

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике суда № 129

Апрель 2010 г.

Дело «Слюсарев против России» - 60333/00

Судебное постановление от 20.04.2010 г. [Секция III]

Статья 3

Унижающее достоинство обращения

Уклонение от предоставления очков заключенному с близорукостью:
нарушение

Обстоятельства дела: в июле 1998 года заявитель был задержан по подозрению в вооруженном ограблении. При аресте его очки были повреждены. После этого они были изъяты полицией. По словам заявителя, хотя он и его жена подали несколько ходатайств о возврате очков, он не получил требуемое до декабря 1998 года. В сентябре 1998 года по постановлению прокурора заявитель был осмотрен офтальмологом, который установил ухудшение зрения и выписал новые очки, которые заявитель получил в январе 1999 года.

Право: Статья 3: Заявитель страдал от миопии средней степени тяжести. Соответственно, лишение его очков на несколько месяцев должно было вызвать значительные неудобства в повседневной жизни и обострение чувства неуверенности и беспомощности. Хотя правительство настаивало на том, что заявитель подал запрос о возврате его очков не ранее декабря 1998 года, есть основания полагать, что следственные органы были оповещены заявителем о проблемах со зрением задолго до этого, так как постановление об обследовании его офтальмологом было отдано в сентябре. Жена заявителя также подавала ходатайство о возврате его старых очков. Несмотря на предоставленную информацию о проблемах заявителя со зрением, органы власти вернули очки только через два с половиной месяца. Правительство не предоставило объяснений по тому факту, что предписанные офтальмологом новые очки также были предоставлены только через два с половиной месяца. Кроме того, в обращении, на которое жаловался заявитель, в большей степени виновны власти и, с учетом степени страдания и длительностью, такое обращение следует признать унижающим достоинство.

Постановление: нарушение (принято единогласно).

Статья 41 Конвенции: требования о компенсации не выдвигались.

К бюллетеням Европейского суда по правам человека можно перейти по следующей ссылке: [Case-Law Information Notes](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int